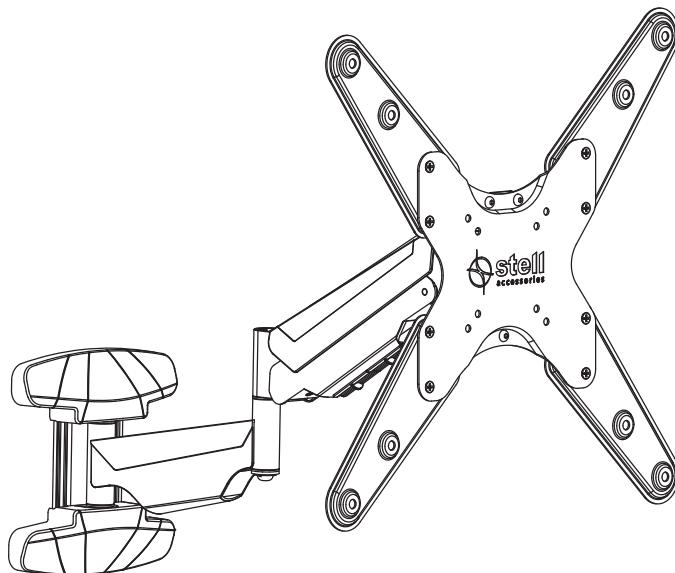




SHO 3620



23°-70°



5-30kg



INCLUDED



CZ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



- Před zahájením montáže si přečtěte cílený manuál. V případě dotazu prosím kontaktujte lokálního distributéra.

 - Zkontrolujte obsah balení podle seznamu dílů a ujistěte se, že jsou všechny díly pořádku. Poškozené nebo vadné díly nepoužívejte.
 - Přeinstalací zařízení si předem přečtěte všechny pokyny. V případě, že si nejste jisti některou částí procesu instalace, požádejte o pomoc profesionálního technika.
 - Při utahování sroubů dejte pozor, aby nedošlo ke stržení závitů.
 - Neinstalujte na vlnku, nebo jinak poškozené díly. Uverovatelný materiál dodávaný v balení je určen k montáži na stěny z plných cihel a betonu. V případě montáže na stěny z jiných materiálů se poradte s odborníkem.
 - Nikdy neinstalujte ani neupravujte toto zařízení, pokud jev známkou poškození.
 - Hraný totožní zařízení mohou při nedobromě zacházení způsobit poranění osob.
 - Toto zařízení není určeno k obsluze nebo montáži malými dětmi nebo neaptenými osobami, pokud nebudo pod dohledem odpovědných osob, které zajistí bezpečnost při obsluze nebo montáži zařízení. Dle mé byl pod dohledem, aby bylo zajištěno, že nebudou do zařízení zasahovat. Nedovolte dětem, aby se zavěšovaly na zařízení nebo s ním jinak manipulovaly. V opačném případě může dojít k vážnému úrazu. Nikdy nestojte prsty ani jiné části těla před mechanismem zařízení. Mohlo by dojít k poranění nebo skodám na majetku.
 - Výrobek obsahuje drobnou součást, kterou mohou při vlečení nebo polknutí povzbudit riziko udělení. Tyto součásti držte mimo dosah dětí!
 - Likvidace obalů: použity obalový materiál odložte na místo určené obci k likvidaci odpadu
 - Likvidace výrobku: po ukončení životnosti odvezte zařízení na místo určené obci k likvidaci pevného odpadu

Poznámka: Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na ně vztahují. Technické údaje a design se mohou v důsledku zlepšování výrobku změnit bez předchozho upozornění.

Poznámka: Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. Technické údaje a design se mohou v důsledku zlepšování výroby změnit bez předchozího upozornění.



EN

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



- Read the entire instruction manual before you start installation and assembly. If you have any questions regarding any of the instructions or warnings, please contact your local distributor.

 - Check the content of the package in parts list and make sure that all items are in order. Do not use damaged or faulty parts.
 - Read all instructions before installing the equipment. When you are unsure about any part of the installation process, ask a professional technician for help.
 - When tightening the screws, be careful to avoid stripping the thread.
 - Do not install on a damp or otherwise damaged wall. The assembly material supplied in the package is designed to be mounted on a wall of bricks and concrete. For installation on walls made of other materials consult a professional.
 - Never install or use this product if there are signs of damage.
 - The edges of the equipment may cause injury if they are handled improperly.
 - Do not allow children to climb on or swing from any part of the equipment unless it is specifically designed for climbing. Children should be supervised to ensure that they do not interfere with the equipment. Do not allow children to hang on the equipment or otherwise handle it. Otherwise, there is a danger of serious injury. Never insert your fingers or other objects into the mechanism of the equipment. It could cause personal injuries or property damage.
 - The product contains small parts that can pose a choking hazard when inhaled or swallowed. Keep these parts out of reach of children!
 - Take the used packaging material to the municipal waste disposal.
 - Dispose of equipment after the end of life in the designated municipal solid waste place

Note: This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it. Specifications and design are subject to change due to improvements without notice.

Note: This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it. Specifications and design are subject to change due to improvements without notice.



DC

Montáž si prečítajte celý manuál. V prípade otázok, prosím, kontaktujte nás.



- Skontrolujte obsah balenia podľa zoznamu díelu uistite sa, či sú všetky diely v poriadku. Poškodené alebo chybnej diely nepoužívajte.
 - Pre instaláciu zariadenia si pozorne prečítajte všetky pokyny. V prípade, že si nie ste isti akošou časťou procesu instalacie, požiadajte o pomoc profesionálneho technika.
 - Pri utváraní skrutiek dajte pozor, aby neškručili k sŕnituju závit.
 - Hranatú na vlnku alebo inak poškodené steny. Upevňovací materiál dodávaný v balení je určený na montáž na steny z plných teág a betónu. V prípade montáže na steny z iných materiálov sa poradte s odborníkom.
 - Nikdy nainštalujte ani nepoužívajte toto zariadenie, ak javí známky poškodenia.
 - Hrany tohto zariadenia môžu pri neodbornom zaobchádzaní spôsobiť poranenie osôb.
 - Zariadenie je určené na to, aby ho obsluhovali alebo montovali malé deti alebo nepoučené osoby, ak nebudú pod dohľadom zodpovedných osôb, ktoré zaistia bezpečnosť pri obsluhe alebo montáži zariadenia.
 - Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že nebudo zo zariadenia zasahovať. Nedovolte detom, aby sa zavesovali na zariadenie alebo s ním inak manipulovali. V opačnom prípade môže dojst' k váženmu úrazu. Nikdy nedovolte prsty ani ľine predmety do mechanizmu zariadenia. Mohlo by dôjsť k poraneniu osôb alebo škodám na majetku.
 - Výrobok obsahuje drobné súčasti, ktoré môžu pri výchytu alebo prehľadu predstavovať riziko udusenia. Tieto súčasti sú držate mimo dosahu detí!!
 - Likvidácia obalu: Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu
 - LIKVIDÁCIA VÝROBUKO: po ukončení životosť dovezdajte zariadenie do miesta určené obcou na likvidáciu pevného odpadu

Poznámka: Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. Technické údaje a dizajn sa môžu v dôsledku zlepšovania výroby zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.



HU

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



- A szerelés megkezdése előtt olvassa el az egész útmutatót. Kérdezés esetén kérjük, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

 - Ellenorizzza le a csomagolás tartalmát, található alkatrészjegek alapján, illetve ellenőrizze le az alkatrészek személymentességét. A sérült vagy hibás alkatrészeket ne használja.
 - A szerelést előtt így gelyezzen olvasára végig a teljes útmutatót. Amennyiben bizonytalanság merül fel Önenben a szerelést illetően, akkor a szerelést bárba megfelelő képzettségű szakemberre.
 - A panel névben visszatartozik a falra telepítendő termelők.
 - A panel névben visszatartozik a falra telepítendő termelők.
 - A termékkel működő betonpanelről foglaljon szakembertől.
 - A terméket félreszereli, ha azon bármilyen részén sérülés van.
 - A termék éles szarkai szakszerűen kezelésre során személyi sérülést okozhatnak.
 - A termék gyereknek vagy hozzá nem ért személynek nem szabad fel, illetve a termék csak olyan személy felügyelete mellett használhatják, aki a termék használatáról felelősséget vállal. Ugyeljen arra, hogy a termék a gyerekek ne játszanak az csak felügyelet mellett használják. Nincs engedély, hogy a gyerekek belekapcsoljanak a termékbe. Elenkező esetben súlyos személyi sérülés is bekövetkezhet. Az ujjai és végtagjai ne dugják a termék mozdó alkatrészéit közé. Ellenkező esetben személyi sérülés vagy anyagi károk következhet be.
 - A termékhöz apró károkkal is tartoznak, amelyek lenyelések vagy beszűrpáztatás veszélytől mentesek.
 - A használt csomagolónyágot az önműködő által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adjja le.
 - A termék eltárttára végén a termék adta le olyan gyakorlóhelyen, ahol gondoskodunk a hulladékgyűjtők urafelhasználásáról.

Melegszív: a termék mértékkel az adott terméknek gyakorolt összes sűrűsítő uniói módszról és egyéb előírásműszök, a műszaki adatokat és a kiváltott előzetes ki üvelmeztetés nélkül is megalvátoztathatuk.

Megjegyzés: a termék megjeleni az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós moszaki és egyéb előírásnak, a moszaki adatokat és a kivitelek előzetes II gyelmeztetés helyén is megvaltoztathatja.



WAŻNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA



- Przed rozpoczęciem montażu zapoznaj się z całą instrukcją. W razie jakikolwiek pytania prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

 - Sprawdź zawartość opakowania, zgodnie z listą części i sprawdź, czy wszystkie elementy są w porządku. Nie należy używać uszkodzonych lub wadliwych części.
 - Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje. W wypadku braku pewności относительно dowolnej części procesu instalacji należy poprosić o pomoc profesjonalnego technika.
 - Podczas dokonywania robót należy zabezpieczyć, aby nie doszło do ich uszkodzenia.
 - Montaż może być wykonywany na dachach lub wewnątrz budynków i na zewnątrz. Materiały metalowe dostarczane w opakowaniu są przeznaczone do montażu na ścianach z cegły i betonu. W wypadku montażu na ścianach innych materiałów należy skonsultować się z ekspertem.
 - Nie wlewanie wody ani instalowanie tego urządzenia, jeżeli są widoczne znaki uszkodzenia.
 - Krawędzie urządzenia mogą być przykryte poważnymi obrażeniami w wyniku nie właściwego obchodzenia się z urządzeniem.
 - Urządzenie nie jest przeznaczone do montażu lub obsługi przez małe dzieci lub osób, które nie zostały specjalnie poznierowane, chyba że nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo podczas obsługi lub montażu urządzenia. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie ingerowały w urządzenie. Nie pozwalaj dzieciom, aby zawiązały się na urządzeniu lub manipulowały nim w inny sposób. W przeciwnym razie mogliby dojść do poważnych obrażeń.
 - Produkt zawiera małe części, które stwarzają ryzyko zadłucenia w wyniku wyciągania lub pęknięcia. Elementy te należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci!
 - Zużyty materiał opakowania należy zawsze zlikwidować w odpowiednim miejscu.

Uwaga: Należy zawsze przestrzegać wszelkich podstawowych wskazówek UEF, kiedy dołączona. Dla bezpieczeństwa i wykonanie może zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia

Uwaga: Niniejszy produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą. Dane techniczne i wykonanie mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.



DE

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Installation und Montage beginnen. Bei Fragen zu den Anleitungen oder Warnhinweisen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt und vergewissern Sie sich, dass alle Teile in Ordnung sind. Benutzen Sie weder beschädigte noch mangelfulre Teile.
- Lesen Sie die Anweisungen auf dem Etikett des Produkts. Führen Sie sich bzgl. irgendeiner Installationsprozesses nicht sicher sind, lassen Sie sich von einem professionellen Techniker beraten.
- Achten Sie beim Nachziehen der Schrauben darauf, dass Sie nicht die Gewinde abreißen.
- Nicht an feuchte oder anderwie beschädigte Wände installieren. Das mitgelieferte Befestigungsmaterial dient zur Befestigung an Wände aus Vollziegeln und Beton. Falls Sie eine Montage an einen anderen Wandtyp planen, beraten Sie sich mit einem Sachverständigen.
- Gerät niemals installieren oder benutzen, falls es Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
- Die Kanäle dieses Gerätes können im Falle einer unsachgemäßen Handhabung zur Verletzung von Personen führen.
- Dieses Gerät darf nicht von kleinen Kindern oder unaufgeklärten Personen bedient oder montiert werden, sofern diese nicht unter Aufsicht einer verantwortlichen Person stehen, die für Ihre Sicherheit bei der Bedienung oder Montage sorgt. Kinder sollten beachtigt werden, um sicherzugehen, dass sie in das Gerät nicht eindringen. Erlauben Sie Kindern nicht, sich auf das Gerät aufzuhängen oder mit diesem zu manipulieren. Andernfalls besteht es zu einem schweren Unfall kommen. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder sonstige Gegenstände in den Gerätemechanismus. Es könnte zu einer Verletzung von Personen oder deren Schäden kommen.
- Das Produkt enthält kleine Teile, die eingeatmet oder verschluckt werden könnten, sodass Erstickungsgefahr droht. Diese Teile sollten außer Reichweite von Kindern gehalten werden!
- Das Verpackungsmaterial an einem seitens der Gemeinde bestimmten Abfallentsorgungsort entsorgen.
- Gerät nach Ablauf der Lebensdauer an einen geeigneten Abfallentsorgungsort (Festabfall) entsorgen.

Bemerkung: Das Produkt erfüllt alle Bestimmungen der anwendbaren EU-Richtlinien. Technische Angaben und Design können aufgrund der Verbesserung des Produktes ohne vorherige Mitteilung geändert werden.



IT

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA



- Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di avviare l'installazione e procedere all'assemblaggio. Per qualsiasi domanda in merito a qualsiasi istruzione o avvertenza, contattare il proprio distributore di zona.
- Controllare il contenuto del pacchetto con l'elenco delle parti e assicurarsi che tutte le parti siano in ordine. Non utilizzare parti danneggiate o difettose.
- Prima di installare questo apparecchio, leggere tutte le istruzioni. Se non si è sicuri su qualsiasi parte del processo di installazione, chiedere l'aiuto di un tecnico professionista.
- Quando si serrano le viti, fare attenzione a evitare di spianare il filo.
- Non installare su un muro umido o danneggiato in altro modo. Il materiale di montaggio fornito nel pacchetto è progettato per il montaggio su un muro di mattoni e cemento. Per installazione su pareti costituite da altri materiali.
- Non installare o utilizzare questo prodotto se ci sono segni di danni.
- I bordi dell'apparecchiatura possono provocare lesioni se vengono maneggiati in modo imprudente.
- Questo dispositivo non è progettato per essere montato o manipolato da bambini piccoli o persone che non siano state specificamente istruite, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile che garantisca la sicurezza durante l'installazione o la manutenzione. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non interfacciano con l'apparecchiatura. Non permettere ai bambini di apprendere l'apparecchiatura o gestirla in altro modo. In caso contrario, vi è il pericolo di gravi lesioni. Non inserire mai le dita o altri oggetti nel meccanismo dell'apparecchiatura. Ciò potrebbe causare lesioni personali o danni materiali.
- Il prodotto contiene pezzi che possono rappresentare pericolo di soft ocamento se inalate o ingerite.
- Portare i materiali di imballaggio dopo l'apertura nei rifiuti urbani.
- Smaltire il dispositivo dopo la fine della sua durata nel luogo comunale designato per i rifiuti solidi.

Nota: Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti normativi dell'Unione Europea ad esso applicabili. Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti normativi dell'Unione Europea ad esso applicabili. Specifiche e design sono soggetti a modifica per miglioramento senza preavviso.



ES

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD



- Lea el manual de usuario completo antes de realizar la instalación y el montaje. Si tiene alguna duda relacionada con las instrucciones o con las advertencias, póngase en contacto con su distribuidor local.
- Revise el contenido del paquete en la lista de piezas y asegúrese de que estén todas las partes en orden. No use piezas dañadas ni rotas.
- Lea las instrucciones de instalación. Si no está seguro acerca de alguna parte del proceso de instalación, solicite ayuda a un instalador profesional.
- Cuando ajuste los tornillos, tenga cuidado de no apretarlos demasiado.
- No lo instale sobre una pared húmeda ni dañada. El material del montaje provisto en el embalaje está destinado para ser montado sobre una pared de ladrillos y hormigón. Para la instalación sobre paredes construidas con otros materiales, consulte con un profesional.
- Nunca instale ni use este producto si presenta signos de daños.
- Los bordes del equipo pueden causar lesiones si son manipulados de forma inapropiada.
- Este dispositivo no está destinado para ser montado ni manipulado por niños pequeños ni por personas que no hayan recibido instrucciones específicas a menos que sean supervisados por una persona responsable que garantice la seguridad durante la instalación o la mantenimiento. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no interfieran con el equipo. No permita que los niños se cuelguen del equipo ni lo manipulen. De lo contrario, corre riesgo de sufrir una lesión grave. Nunca inserte los dedos ni otros objetos en los mecanismos del equipo. Podría causar lesiones personales o daño a la propiedad.
- El producto contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de ahogo si son inhaladas o ingeridas. Mantenga estas piezas fuera del alcance de los niños.
- Lleve el material de empaque a un sitio municipal para eliminación de desechos.
- Luego de la instalación en suelo útil, elimine el equipo en un lugar designado por la municipalidad para desechos sólidos.

Nota: Este producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas de la UE que aplican al mismo. Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios por mejoras sin previo aviso.



FR

INFORMATIONS DE SECURITE IMPORTANTES



- Lisez l'intégralité du manuel d'utilisation avant de commencer l'installation et l'assemblage. Si vous avez des questions quant aux instructions et aux avertissements, merci de contacter votre distributeur local.
- Vérifiez le contenu du paquet dans la liste des pièces et assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état. N'utilisez pas de pièces endommagées ou défaillantes.
- Avant l'installation du support, lisez attentivement toutes les instructions. Au moindre doute sur n'importe quelle partie du processus d'installation, demandez l'aide d'un technicien professionnel.
- En serrant les vis, faites attention à ne pas abimer le fil téflon.
- N'installez pas sur des murs humides ou endommagés. Le matériel de fixation fourni dans l'emballage est destiné à être installé sur le mur avec des briques pleines en béton. Demandez conseil à un professionnel pour un montage sur des murs en matériaux différants.
- N'installez et n'utilisez jamais ce qui porte le symbole de déchets d'endommagement.
- Les arêtes de ce support peuvent entraîner des blessures en cas de manipulation non professionnelle.
- Si ce support n'est pas destiné à être manipulé ou monté par de petits enfants ou par des personnes non familiarisées, si elles ne sont pas surveillées par des personnes responsables, garanties de leur sécurité ou leur sécurité, ne le manipulez pas. Ne mettez jamais les doigts ou d'autres objets dans le mécanisme de l'équipement. Ne permettez pas aux enfants de s'accrocher à l'équipement, ou autre. Un accident grave pourrait suivre.
- Le produit contient de petits éléments représentant un risque d'étouffement en cas d'inspiration ou d'ingestion. Garder ces composants hors de portée des enfants.
- Les matériaux d'emballage utilisés doivent être déposés dans le lieu désigné par la commune pour la décharge des déchets solides.

Note: les données techniques et la conception peuvent changer sans avis préalable du fait de l'amélioration du produit. Ce produit est conforme à l'ensemble des exigences de base des directives de l'Union européenne qui s'y rapportent.



NL

ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE



- Lees eerst de volledige gebruiksaanwijzing door, voordat u met de installatie en montage begint. Als u vragen heeft over een van de instructies of waarschuwingen, neem dan contact op met uw plaatselijke distributeur.
- Controleer de inhoud van de verpakking volgens de onderdeellijst en zorg ervoor dat alle onderdelen in orde zijn. Gebruik geen beschadigde of defecte onderdelen.
- Lees voor installatie van het apparaat alle aanduidingen goed door. Vraag, als u onzekerheid hebt over een bepaald deel van het installatieproces, om hulp van een professionele technicus.
- Let op dat u bij het installeren van de wand niet de geschilderde muur beschadigt.
- Niet installeren op natte of anderszins beschadigde muren. Het in de verpakking meegeleverde montagematerialen is bestemd voor montage op een muur van bakstenen en beton. Raadpleeg een deskundige in het geval van montage aan muren van andere materialen.
- Installeer en gebruik dit product nooit als het tekenen van beschadiging vertoont.
- Deze apparatuw moet alleen worden gebruikt door kinderen die door ongeïnformeerde personen, tenzij ze onder toezicht staan van verantwoordelijke personen die de veiligheid garanderen tijdens gebruik of montage van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het apparaat in aanraking komen. Laat kinderen niet aan het apparaat hangen of anderszins handelen met het apparaat verrichten. In het omgekeerde geval kan ernstig letsel het gevolg zijn. Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen in het mechanisme van het apparaat. Dit kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.
- Het product bevat kleine onderdelen die bij inademing of inslikken verstikkingsgevaar opleveren. Hou deze onderdelen buiten het bereik van kinderen!
- Geef het gebruikte verpakkingsmateriaal af bij een door de gemeente aangewezen afvalopslagplaats.
- Geef het product na afgloop van de levensduur af aan een plaats die door de gemeente aangewezen is voor vernietiging van het vaste afval.

Opmerking: Dit product voldoet aan de fundamentele eisen van EU-richtlijnen die erop van toepassing zijn. Technische gegevens en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om verbeterd te worden.



RU

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Полностью прочтите руководство пользователя перед началом установки и сборки. В случае возникновения каких-либо вопросов относительно инструкций или предупреждений, обратитесь к местному дилеру.

- Прочтите инструкции изложенные в упаковке согласно списку составных частей и убедитесь в том, что все составные части исправны. Поврежденные или бракованные составные части не используйте.
- Перед установкой устройства внимательно прочтите все инструкции. В том случае, если вы не уверены в каком-либо аспекте монтажа, обратитесь за помощью к техническому специалисту.
- При затягивании болтов будьте осторожны, чтобы не сорвать резьбу.
- Не устанавливайте на влажные или иным образом поврежденные стены. Крепежный материал, поставляемый в упаковке, предназначен для монтажа на стены из пополненного кирпича и бетона. В случае монтажа на стены из других материалов проконсультируйтесь со специалистом.
- Не устанавливайте устройство и не пользуйтесь им, если имеются признаки его повреждения.
- Края устройства при непрофессиональном обращении могут привести к травмам.
- Никогда не устанавливайте или монтируйте устройство детьми или неподготовленными лицами, если они не находятся под присмотром лиц, ответственных за безопасность обслуживания и монтажа устройства. Дети должны находиться под присмотром для предотвращения вмешательства в устройство. Не разрешайте детям висеть на устройстве или какими-либо другим образом им манипулировать. В противном случае это может привести к получению серьезной травмы. Никогда не вставляйте пальцы и посторонние предметы в механизмы устройства.
- Это может привести к травмам или материальному ущербу.
- Использованный упаковочный материал поместите в место, отведенное населенным пунктом для пункта приема для утилизации твердых отходов.
- После окончания срока службы устройство в специальный пункт приема, отведененный населенным пунктом для утилизации твердых отходов.

Примечание: Данное издание отвечает всем основным требованиям соответствующих директив ЕС. В результате процесса усовершенствования изделия технические параметры и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления.



LT

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

- Perspektiškite visus naujėjimų instrukcijas, prieš pradedami montavimą ir surinkimą. Jei kiltu kokių nors klauimų dėl nurodymų arba įspėjimų, kreipkitės į vietos prekybos atstovą.
- Patikrinkite pakuočius turinį pagal didžiąją ir išankstinkite, kad visos dalys tvarkoje. Nenaudokite pažeisti arba supigintuose.
- Prieš montuodami įrangą persiskaitykite visas instrukcijas. Jei nesate tikri, kaip atlikti kokių nors darbus montavimą, kreipkitės pagalbos į profesionalų techniką.
- Priverždami varžtus būkite atsargūs, kad nenugražytumėte sriegių žmonai.
- Nemontuodami ant slėplos arba kitų pažeisties sienos. Montavimo medžiaga tiekiamą pakuočių skirta montavimui ant plintinės ar betoninės sienos. Montuodami ant kitokio tipo sienų, pasitarkite su profesionalu.
- Niekada nepradėkite montavimo arba renaudokite šio gaminio, jei jis yra pažeidimo ženklu.
- Jei norite išmokyti kūdikį naudoti įrenginį, kreipkitės į profesionalų.
- Šis prietaisas nėra skirtas išenginimui arba naudojimui mažu vaikų arba asmenų, kurieems nebuvu duoti konkretus nurodymai, nebet juos prižiūri atsakingas ašmenė, kuris užtikrina saugų naudojimą ir irenginį. Vakus reikietyt priziroti, kad nepradėti žiausti įrangą. Neleiskite vaikams kabeili ant įrangos arba kitaip netinkamai naudoti. Priešingu atveju galima rimai susilažinti. Niekada nekiškite prišt arba kiti objektų į įrangos mechanizmą. Taip gali būti sužalojtas žmogus arba supadintas lutas.
- Gaminį sudaro smulkios dalys, kurias įkvėpus arba surūpus galima uždusti. Laikykitės šios dalis atokiu nuo vaiku!
- Panaudotas pakavimo medžiagą išmeskite su komunaliniuose atliekomis.
- Pasibaigus eksploatavimo laikui šalininkite įrangą tam skirtose kietųjų komunalinių atliekų šalinimui vietoje.

Пастаба: Šis gaminys attinka pagrindinius jam taikomų ES direktyvų reikalavimus, techniniai parametrai ir dizainas del patobulinimų gali skirtis be įspėjimų.



HR BA

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

- Pridjite proračunati cijelogorni priručnik pre nego započnete s ugradnjom i sklapanjem. Ako imate ikakvih pitanja u vezi bilo kojih uputa ili upozorenja, kontaktirajte svog lokalnog zastupnika.
- Provjjerite jesu li svii dijelovi pakiranja na broju koristeći se popisom dijelova i provjerite jesu li svii dijelovi ispravni. Oštetećene ili neispravne dijelove nemajte koristiti.
- Prije postavljanja ovog proizvoda pažljivo protoljite sve upute. U slučaju da niste sigurni u bilo koji dio postupka instalacije, zatražite pomoć profesionalnog tehničara.
- Prilikom postavljanja ugradnje ne ostavljajte bez nadzora.
- Nemojte postavljati na mokru ili na drugu nečiju očekujuću zidove. Priručni pribor koji je isporučen u sastavu proizvoda prilagođen je za montažu na zidove od pune cigle i od betona. U slučaju ugradnje na zidove od drugih materijala, posavjetujte se sa stručnjakom.
- Nikad nemjelično prvoj ugradnji ne koristiti ali postavite znakoviti oštetećenja.
- Rubov u ovog uređaja mogu izuzrokovati ozbiljne ozljede ako se s njime rukujete nestručno.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da rukujete ili postavljate ga djeca ili osobe koje nisu obučene, osim kada su pod nadzorom odgovorne osobe koja im osigurava sigurnost pri montaži uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi bilo sigurno da neće dirati napravu. Nemjelično dopušta da se vješaju na napravu ili držuju na nju na bilo koji drugi način. U protivnom može doći do ozbiljnih oštetećenja. Nikad ne gurajte prste ili druge predmete u mehanizam proizvoda.
- Priručni pribor malo deluje koji se može udahnuti ili progušiti i stoga predstavljaju opasnost od gušenja. Te dijelove držite izvan dohvata djecu!
- Ambalažu odložite na mjesto koje je vašim mesnim ili lokalnim propisima označeno za odlaganje takve vrste otpada.
- Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, odložite ga na mjesto predviđeno za odlaganje krutog otpada.

Напомена: Овај производ задovoljava sve temeljne zahtjeve direktive EU koje se odnose na njega. Zahvaljujući poboljšanju koje možemo razviti, specifi kacije i konstrukcija proizvoda podložni su promjenama bez prethodne najave.



RS ME

VAŽNE SICURSONE INFORMACIJE

- Prodajtele obvezujuće upozorene da upozorenu pre potvrde instaliranja i eksploatacije. Ako imate neka pitanja vezana za uputstva ili upozorenja, molimo stupite u kontakt sa vašim lokalnim distributerom.
- Pre postavljanja ovog proizvoda pažljivo proučite sva uputstva. U slučaju da niste sigurni u bilo koji deo postupka instalacije, zatražite pomoć profesionalnog tehničara.
- Prilikom zatezanja zavrtanja povodeće računa o tome da ne oštetešte navoje.
- Nemojte postavljati na mokru ili na drugu nečiju očekujuću zidove. Priručni pribor koji je isporučen u sastavu proizvoda prilagođen je za montažu na zidove od pune cigle i od betona. U slučaju ugradnje na zidove od drugih materijala, posavjetujte se sa stručnjakom.
- Nikad nemjelično ugraditi ili koristiti ovaj proizvod ako postoji znakoviti oštetećenja.
- Rubovi u ovog uređaja mogu izuzrokovati ozbiljne ozljede ako se rukujete nestručno.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da rukujete ili postavljate ga djeca ili osobe koje nisu obučene za to, osim kada su pod nadzorom odgovorne osobe koja im osigurava sigurnost pri montaži uređaja. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi bilo sigurno da neće dirati uređaj. Nemjelično dopušta da se vješaju na uređaj ili držuju na nju na bilo koji drugi način. U protivnom može doći do ozbiljnih oštetećenja. Nikad ne gurajte prste ili druge predmete u mehanizam proizvoda.
- Priručni sadrži male delove koji se mogu udahnuti ili progušiti i stoga predstavljaju opasnost od gušenja. Te delove držite izvan dohvata dece!
- Ambalažu odložite na mjesto koje je vašim mesnim ili lokalnim propisima označeno za odlaganje takve vrste otpada.
- Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, odložite ga na mjesto predviđeno za odlaganje krutog otpada

Напомена: Овај производ zadovoljava sve temeljne zahteve direktive EU koje se odnose na njega. Zahvaljujući poboljšanju koje možemo razviti, specifi kacije i konstrukcija proizvoda podložni su promjenama bez prethodne najave.



GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε όλο το κυριότερο οδηγώντα προτίθεστε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση. Αν τυχόν έχετε ερωτήσεις σχετικά με οποιαδήποτε οδηγίες και προειδοποιήσεις, παρακαλούμε να απευθύνεστε στον τοπικό σας διανομέα.

- Ελέγχετε το περιεχόμενο της συσκευασίας με τον κατόλογο εξαρτημάτων στην οποία βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε κατεταργμένα ή έλαττωματικά εξαρτήματα.
- Διαβάστε ολές τις οδηγίες πριν την εγκατάσταση του εξοπλισμού. Αν δεν έτεινεται για οποιοδήποτε σημείο της διαδικασίας εγκατάστασης, ζήτηστε βοήθεια από έναν επαγγελματία τεχνικό.
- Οταν οργάνωσετε τις διάρκειες, προσέρχεστε για μην καταστρέψετε το στερεόριζμα.
- Να μην εγκαταστήσετε τη συσκευή σε πάτωμα ή στην πλάτη σας.
- Οι ρόπες που παρέχονται με τη συσκευή μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό αν ο χειριστής τους δεν γίνεται με σωστό τρόπο.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για συναρμολόγηση ή χειρισμό από μικρά παιδιά ή από τοπικά από την εγκατάσταση.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για συναρμολόγηση ή χειρισμό από την εγκατάσταση.
- Το πρότυπο περιήγηση μέσω της οποίας πρέπει να γίνεται στους καθηρωμένους δημοποιητικούς χώρους διάθεσης τεράστιων απορριμμάτων της κοινότητας σας.
- Η απόρριψη του εξοπλισμού μετά τη πέραση της διάρκειας ζωής του πρέπει να γίνεται στους καθηρωμένους δημοποιητικούς χώρους διάθεσης τεράστιων απορριμμάτων της κοινότητας σας.
- Σημείωση: Αυτό το προϊόν καλύπτει όλες τις βασικές απαλήγσεις των οδηγίων της ΕΕ που ισχύουν για αυτό. Οι προδιαγραφές και οι σχεδιασμός μπορεί να αλλάξουν για λόγους βελτιώσεων χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.



BG

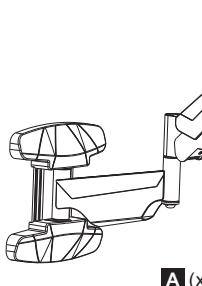
ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА



Процедурите и инструкциите са предвидени за изпълнение на инсталацията и монтажа. Ако имате никакви въпроси по отношение на инструкциите или предупрежденията, моля съвържете се с местния дистрибутор.

- Проверете съдържанието на опаковката в списъка с части и се уверете, че всички части са в изправност. Не използвайте повредени или дефекти части.
- Прочетете всички инструкции, преди да инсталirate оборудването. Когато не сте сигури за някая част от инсталационния процес, потърсете помощ от професионален техник.
- При затягане на винтовете внимавайте да не пренавиете ребата.
- Не инсталирайте върху влажни или повредена по друг начин стени. Материалът за монтаж, доставен в опаковката, е предназначен за монтаж на стени от тули и бетон. За монтаж на стени от други материали се консултирайте с професионалист.
- Никога не използвайте инструменти, които могат да повредят опаковката.
- Ръбовете на оборудването могат да причинят нараняване, ако са манипулирани неправилно.
- Това устройство не е предназначено за монтаж или манипулиране от малки деца или лица, които не са специално обучени, освен ако не са под наблюдението на отговорно лице, за да се осигури безопасност по време на работата или монтажа. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не прекратят на оборудването. Не позволявайте на децата да висят на уреда или да го използват по друг начин. В противен случай съществува опасност от сериозно нараняване. Никога не поставяйте пръсти или други предмети в механизмата на оборудването. Това може да причини наранявания или материали щети.
- Продуктът съдържа малки части, които могат да предизвикат задушаване при вдихване или погълдане. Дръжте тези части далеч от деца!
- Предадете изпълнените опаковъчни материали в общински пунктове за отпадъци.
- Предадете изпълнените опаковъчни материали в общински пункт за отпадъци.

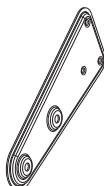
Забележка: Този продукт отговаря на всички основни изисквания на директивите на ЕС, които се отнасят до него. Спецификацията и дизайнерът подлежат на промяна поради подобрения без предизвестие.



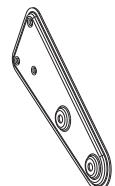
A (x1)



B (x1)



C (x2)



D (x2)



E (x8)
E (x8)



4mm
F (x1)



6mm
G (x1)



H (x1)



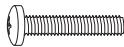
I (x1)



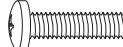
M5x14 (x4)
M-A



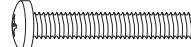
M6x14 (x4)
M-B



M6x30 (x4)
M-C



M8x30 (x4)
M-D



M8x50 (x4)
M-E



D5 (x4)
M-F



D8 (x4)
M-G



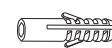
(x8)
M-H



(x8)
M-I



(x5)
W-A

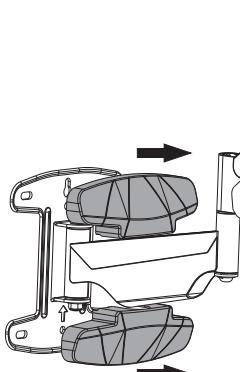
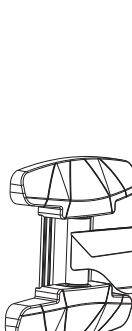


(x5)
W-B

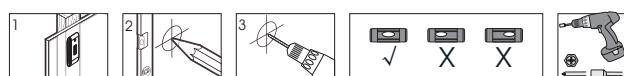
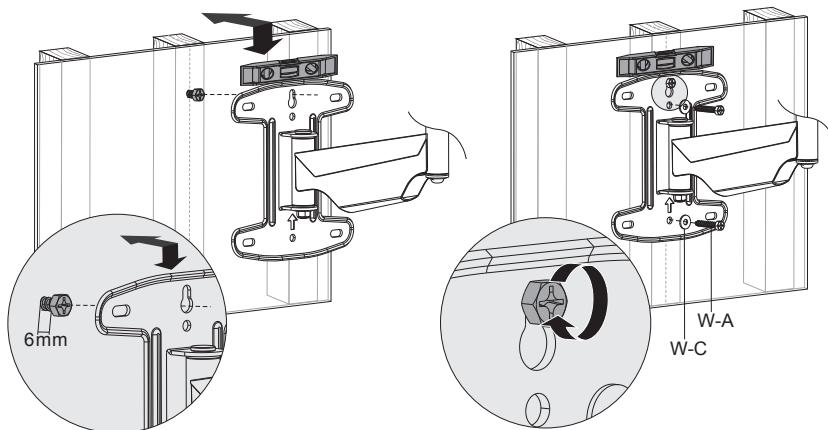
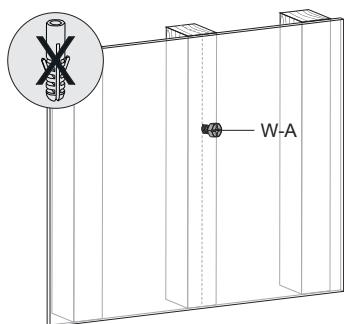
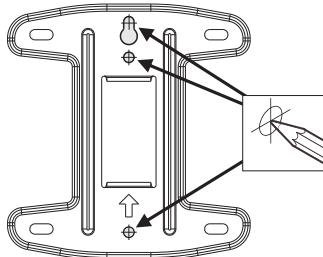
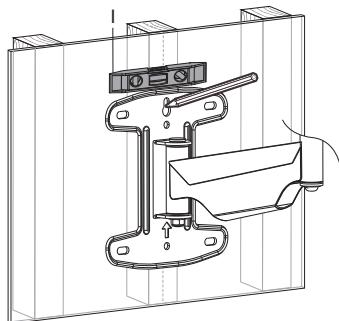
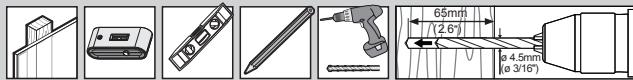


(x4)
W-C

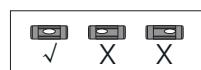
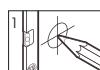
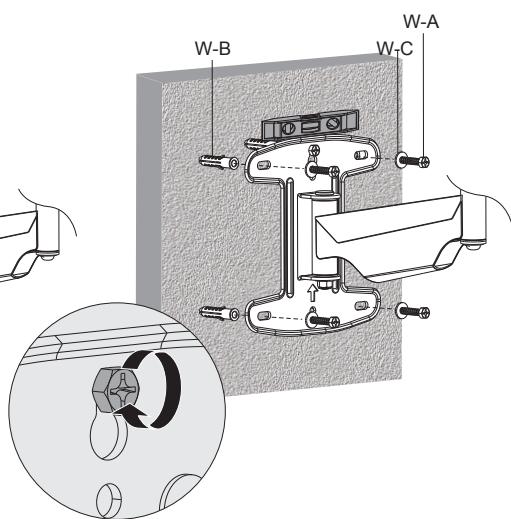
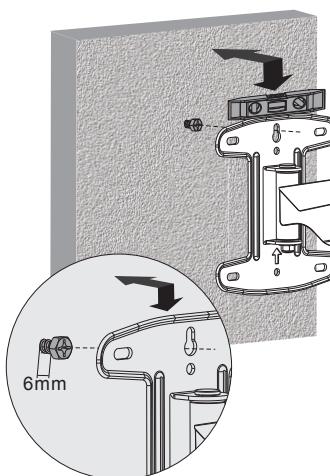
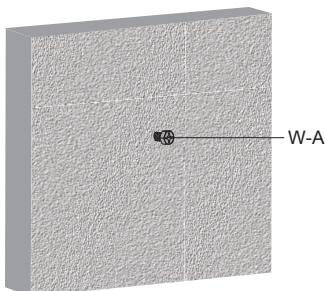
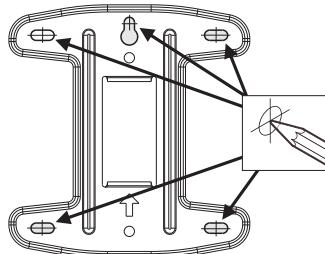
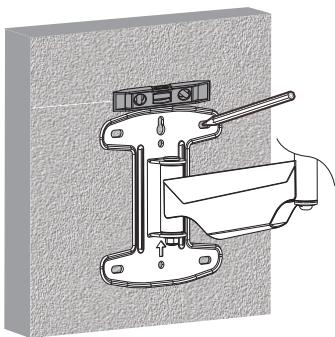
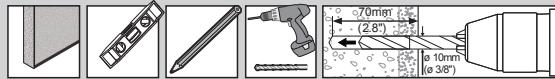
1



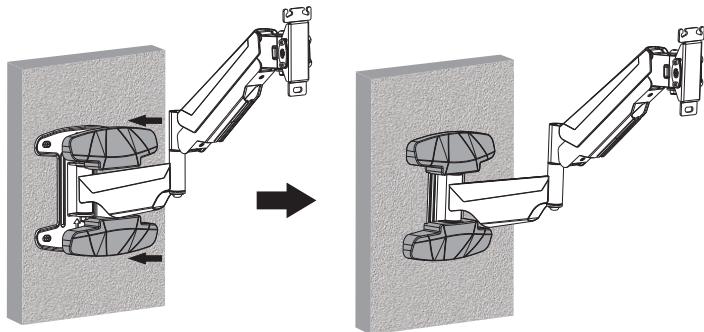
→
→

2a

2b

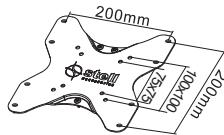


3

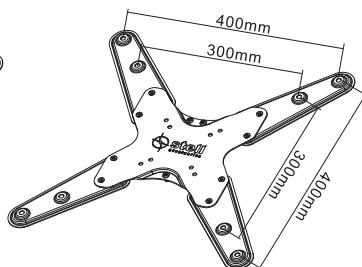
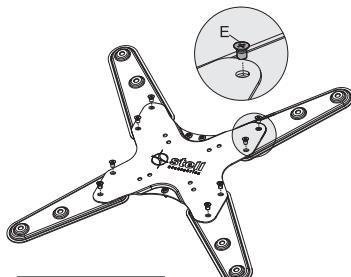


4

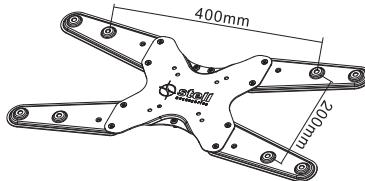
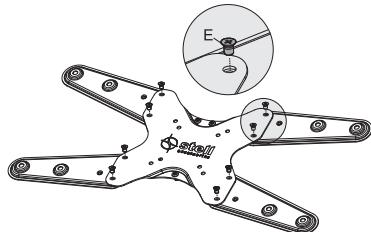
VESA 75x75 100x100x 200x100 200x200



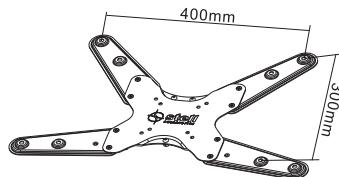
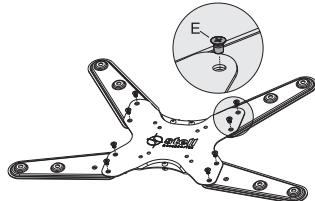
4a VESA 300x300, 400x400

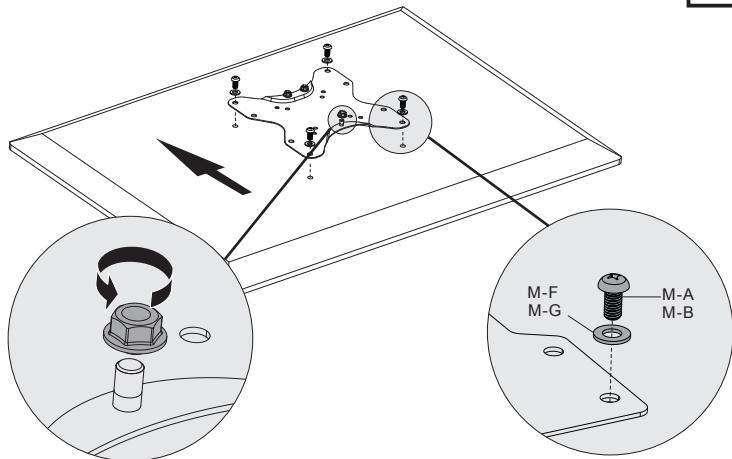
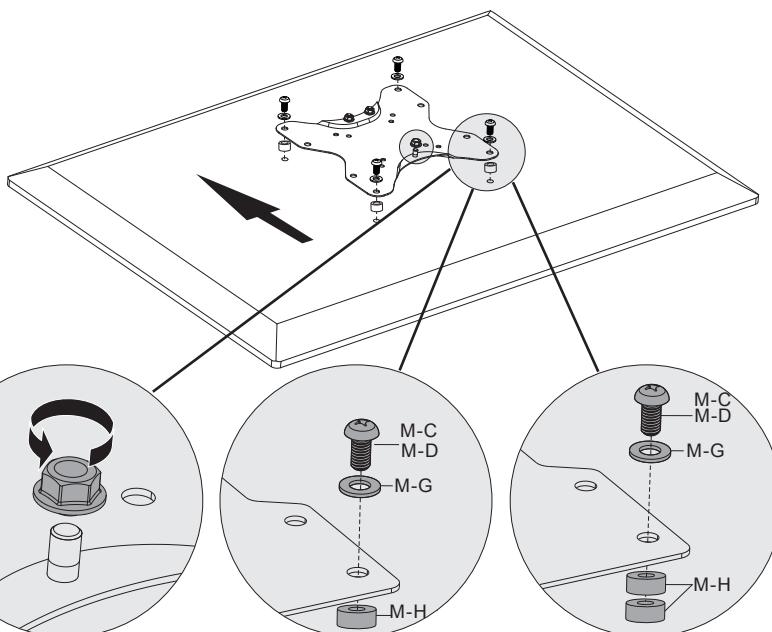


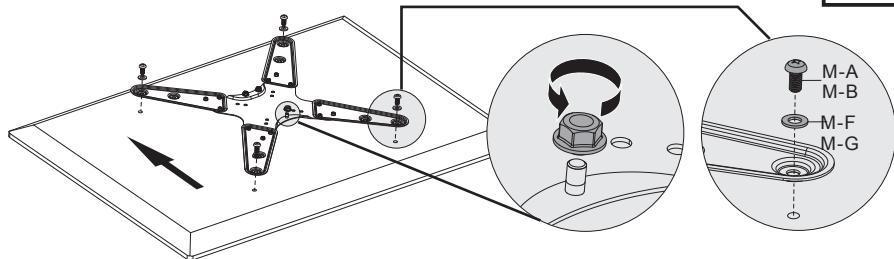
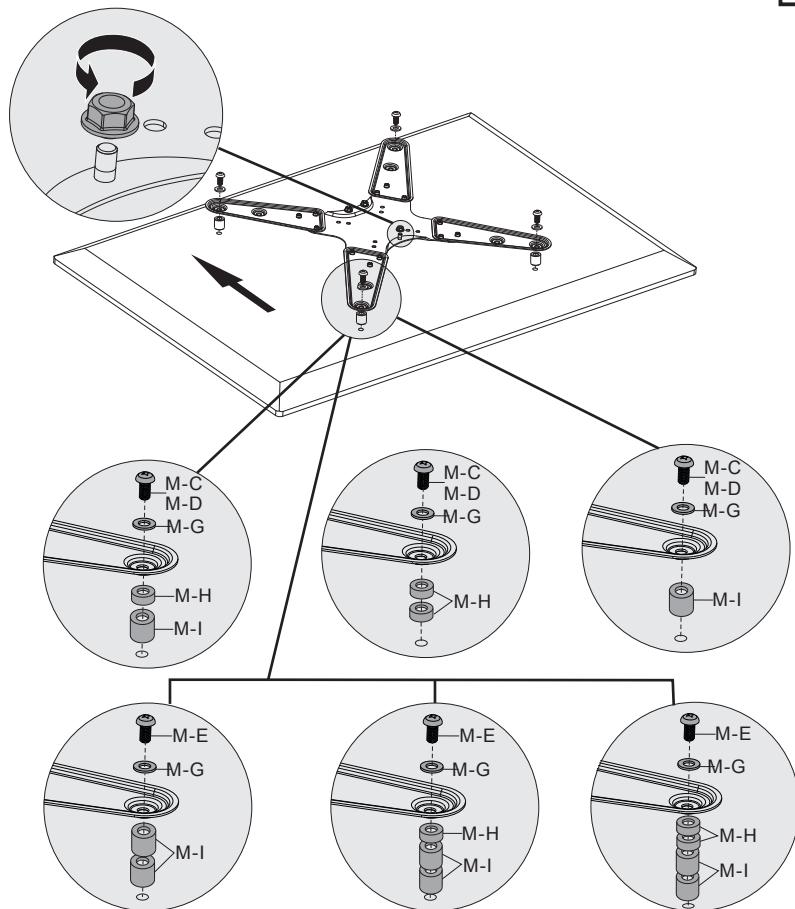
4b VESA 400x200



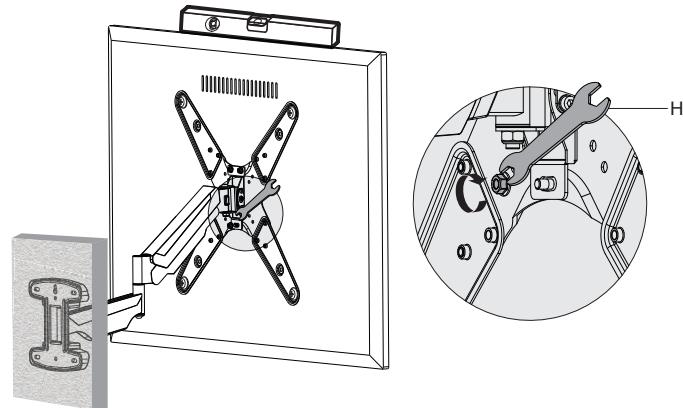
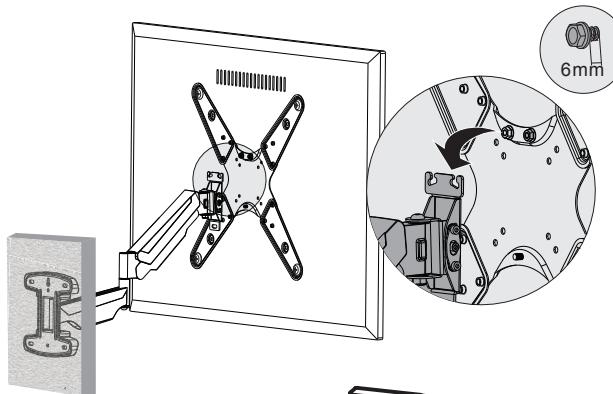
4c VESA 400x300



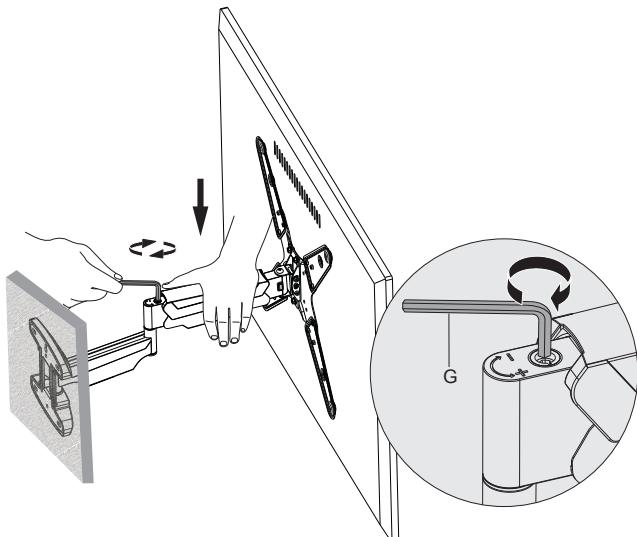
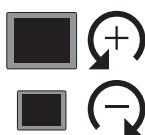
5a**5b**

5c**5d**

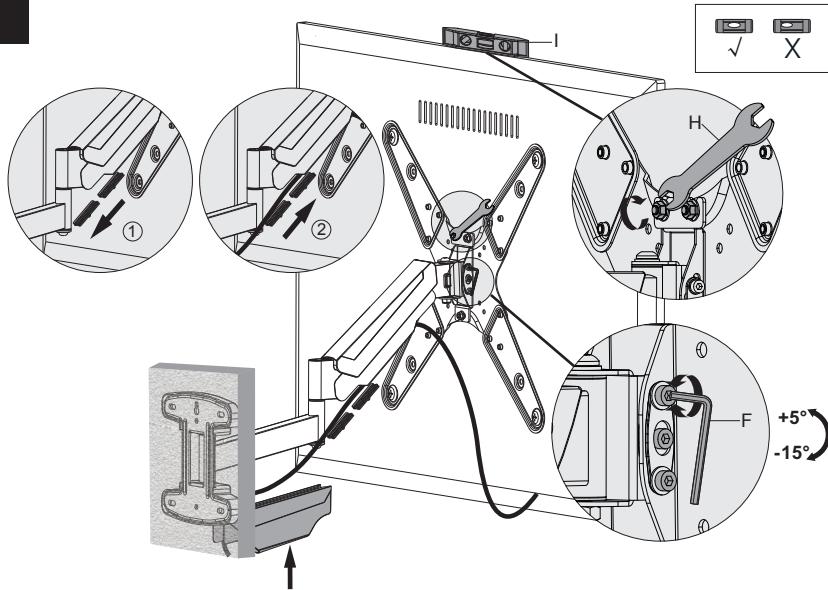
6



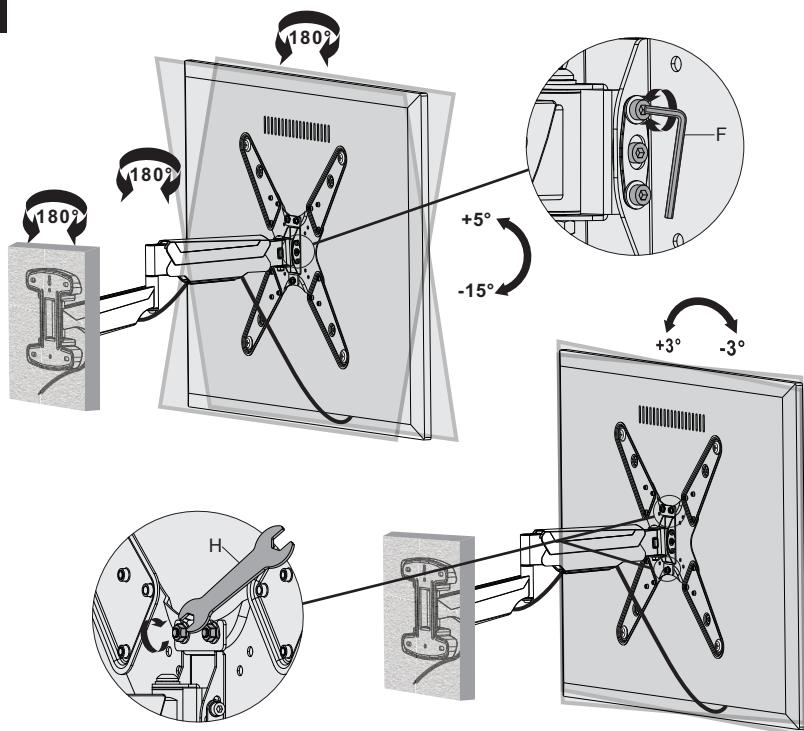
7



8



9



Gratulujeme, instalace je tímto dokončena. Přejeme vám příjemné zážitky při sledování televizoru připevněného k nástennému držáku.

POKyny a informace o nakládání s použitým obalem

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

Likvidace výrobku po ukončení životnosti

Po ukončení životnosti odevzdajeť zařízení na místo určené obcí k likvidaci pevného odpadu

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Gratulujeme, inštalácia je týmto dokončená. Prajeme vám príjemné zážitky pri sledovaní televízora pripojeného k nástennému držiaku.

POKyny a informácie o nakladaní s použitým obalom

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

Likvidácia výrobku po ukončení životnosti

Po ukončení životnosti odovzdajte zariadenie na miesto určené obcou na likvidáciu pevného odpadu

Tento výrobok splňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Gratulálunk! A szerelésnek ezzel vége! Kívánunk Önnek kellemes tévézést a megvásárolt tévékészülék tartó segítségével!

A használt csomagolóanyagokra vonatkozó utasítások és tájékoztató

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adjon le.

A termék megsemmisítése az élettartama végén

A termék élettartama végén a terméket adjon le olyan gyűjtőhelyen, ahol gondoskodnak a hulladékok újrafelhasználásáról.

A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

Gratulacje, instalacja została zakończona. Życzymy miłych wrażeń podczas oglądania telewizora zamontowanego na uchwycie ściennym.

INSTRUKCJE I INFORMACJE ODNOŚNIE ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyty materiał opakowania należy zutylizować w odpowiednim miejscu.

Likwidacja produktu po skończeniu okresu użytkowania

Po zakończeniu okresu użytkowania należy przekazać urządzenie do wskazanego miejsca likwidacji odpadów stałych

Niniejszy produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Congratulation, the installation is done. We wish you a pleasant experience while watching TV mounted on the wall mount.

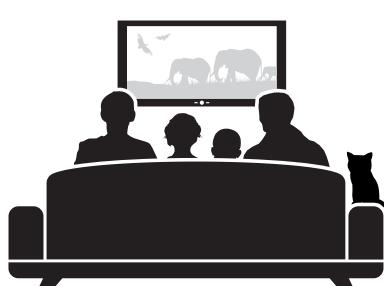
INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING

Take the used packaging material to the municipal waste disposal.

PRODUCT DISPOSAL AFTER END OF LIFE

Dispose of equipment after the end of life in the designated municipal solid waste place

This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it.



O NÁS

Zmírka o době, kdy televize stála v jedné poloze na stolku, a divák si musel najít vhodné místo, aby ji vůbec mohl sledovat, zni jako vyprávění z pravéku. Dnešní technika se naopak dokonale přizpůsobuje svým uživatelům. Důkazem je i široká nabídka výrobků značky Stell, která od roku 2005 zahrnuje kromě fixních, výsuvných a polohovatelných držáků na televizory a AV přístroje, také různé typy moderních stolků a polic.

Mezi hlavní přednosti výrobků Stell patří kromě špičkové kvality a maximální flexibilitě i snadná obsluha, která je zárukou jednoduchého ovládání a příjemného užívání. Zvláště milovníci designu pak ocení atraktivní vzhled, typický pro všechny výrobky značky Stell.

Na výběr je mnoho typů držáků pro nejrozmanitější typy a velikosti televizorů a AV přístrojů. Z široké nabídky si vybere stejně tak majitel 100" obrazovky, který si pořídí výsuvný a polohovatelný držák Stell s nosností až 70 kg, jako žena, zvyklá sledovat při vaření malou televizi s úhlopříčkou 13", jíž dobré poslouží jednoduchý fixní držák Stell zabudovaný v kuchyňské lince.

V nabídce značky Stell najdete i kombinace držáků s tv stolky, nebo samostatné univerzální stolky pro každý interiér, v provedení kov/sklo nebo dřevo/sklo.

Oblíbené jsou i stolní držáky na televize nebo monitory, usnadňující práci u počítače.

Trendem poslední doby, který nachází uplatnění nejen ve veřejných prostorách, ale i v moderních designových interiérech, jsou pak stropní polohovatelné držáky pro přístroje s úhlopříčkou až 70" a nosností až 80 kg a také stropní – fixní nebo výsuvné – držáky projektorů.

Značka Stell myslí i na příznivce dobré hudby. Pro přístroje DVD a SET-TOP BOX nabízí praktické univerzální police i nástěnné polohovatelné držáky pro reproduktory, které přispívají ke kvalitnímu poslechu hudby a miluveného slova.

Výrobky Stell dobré znají i majitelé satelitů – kvalitní a přitom cenově velmi výhodné držáky antén mají široké využití – dají se připevnit na zeď, na balkon nebo na stožár.

VESA

Co je to VESA?

Možná i vás při vybírání vhodného držáku k televizi překvapil prodavač dotazem „A jakou tam máte VESU?“ ... Údaj VESA totiž patří společně s informací o hmotnosti přístroje k základním parametrům při výběru televizního držáku nebo stojanu.

Většina dnešních výrobců moderních televizí a monitorů už předem počítá s možností, že si budete chtít zakoupený přístroj pověsit na zeď pomocí držáku nebo uchytit na stojan. Proto již při výrobě osazuje na jeho zadní stranu otvory se závitem pro šrouby. To je samozřejmě praktické. Háček je v tom, že umístění těchto otvorů (tedy jejich vzájemná vzdálenost) se u jednotlivých typů přístrojů liší, a právě tento fakt je třeba zohlednit při výběru držáku nebo stojanu.

Aby jste věděli, který držák ke své televizi zvolit, musíte znát tzv. údaj VESA vaši televize (můžete se setkat i s pojmenováním VESA STANDARD nebo VESA NORMA). Ten udává rozteč – tedy svislou a vodorovnou vzdálenost montážních otvorů na zadní straně přístroje – a určuje, jaký typ držáku či stojanu se pro vás přísluší hodit.

Najdete-li tedy na štítku své televize označení VESA: 400 x 300 mm, znamená to, že vodorovná vzdálenost je 400 mm a svislá 300 mm. Pro Vaši televizi je tady nutné použít držák, či stojan umožňující VESA 400 x 300.

ABOUT US

Mentioning the days when a television stood in a single position on a table and viewers had to find a suitable position just to watch it sounds like something out of prehistoric times. By contrast, today's technology adapts seamlessly to the user's needs. As proof, there is a wide range of Stell brand products, which since 2005 include not only stationary, extendable and articulating mounts for televisions and AV equipment, but also various types of modern tables and shelves.

The main advantages of Stell products are not only top quality and maximum flexibility, but also simple operation, which ensures easy handling and convenient use. Those who love great design, will undoubtedly appreciate the attractive appearance typical for all Stell brand products.

There are many types mounts available for the multitudes of types and sizes of televisions and AV equipment. This wide range of products offers a solution to both owners of 100" screens who will appreciate the extendable articulating Stell mount with a load capacity of 70 kg, and ladies used to watching television on a 13" screen while cooking will be pleased with a simple stationary Stell mount installed on a kitchen cabinet.

The Stell brand also offers combinations of mounts with TV tables, or standalone universal tables for every interior in either a metal/glass or wood/glass design.

Tabletop mounts for televisions and monitors are also very popular as they make computer based work easier.

One of the more recent trends gaining traction not only in public areas but also as a part of modern interior design, are articulating ceiling mounts for screens measuring up to 70" and weighing up to 80 kg as well as stationary or extendable ceiling mounts for projectors.

The Stell brand also caters to fans of quality music. For DVDs and set-top-boxes it offers practical universal shelves and articulated loudspeaker wall mounts that contribute to a rich listening experience of both music and the spoken word.

Owners of satellites are also familiar with Stell products – high quality yet affordable antenna mounts offer significant flexibility – they can be mounted on walls, balconies or poles.

VESA

What is VESA?

Perhaps when selecting a suitable television mount you were surprised by the salesperson's question „A what type of VESA do you have? ... Information about VESA and the weight of the appliance constitutes the key parameters when selecting a television mount or stand.

The majority of today's modern television and monitor manufacturers already take into account that you may wish to mount the purchased appliance on a wall using a mount or to attach it to a stand. So already during production, they include threaded screw holes on the rear side. This is, of course, very practical. The catch is, however, that the location of these screw holes (their distance from each other) varies for individual types of appliances and this fact must be considered when selecting a mount or stand.

In order to know which mount to choose for your television, you need to know the VESA dimension of your TV (you may also encounter VESA STANDARD or VESA NORM). It describes the span, i.e. the vertical and horizontal distance between the screw holes on the rear side of the appliance – this determines the type of mount or stand that is suitable for your appliance.

When you find the VESA dimensions on the rating label of your TV: 400 x 300 mm means that the horizontal distance is 400 mm and the vertical distance is 300 mm. This means that you need to purchase a mount that supports VESA 400 x 300.



FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 1621
251 01 Říčany
Czech Republic
www.stell-accessories.eu